

BEDIENUNGSANLEITUNG UND ERSATZTEILLISTE K-150



Ab Januar 2012 / Maschine Nr. 011250001

LIEVERS HOLLAND

Groot Mijdrechtstraat 68 – 3641 RW

Postbus 103 - 3640 AC

Mijdrecht (NL)

Tel.: 0031 – (0)297-231900 / Fax: 0031 – (0)297-231909

E-mail: info@lieversholland.nl / Internet: www.lieversholland.nl

INHALT

1. VORWORT	3
2. EINLEITUNG	4
3. TECHNISCHE DATEN	4
4. SICHERHEIT	5
4.1. SICHERHEITSASPEKTE.....	6
4.2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.	6
5. GEBRAUCH	9
5.1. MONTAGEN VORSCHRIFTEN DER ABZIEHPATSCHEN	9
5.2. BETRIEBUNG K-150 E / ER	9
5.3. BETRIEBUNG K-150 MIT BENZINMOTOR.....	11
6. WARTUNG	12
7. PROBLEME, REPARATUREN	12
8. ZERLEGUNG, ENTSORGUNG	13
9. ERSATZTEILLISTE	14
10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	23

© Lievers Holland, NL 2005

Alle Rechte sind der Bouwmachinefabriek Lievers B.V. vorbehalten. Nachdruck, Kopien, Bearbeitungen oder herausgabe und Veröffentlichungen in irgendeiner Form und durch irgendwelche Medien, einschließlich Ausschnitte, sind ohne schriftliche Zustimmung der Bouwmachinefabriek Lievers B.V. verboten. Die Bouwmachinefabriek Lievers B.V. übernimmt keinerlei Garantien oder Haftung für den Inhalt von dieser Veröffentlichung und weißt in diesem Fall alle stillschweigende Sicherheiten der Eignung für Handels- oder alle anderen Zwecke zurück.

Ferner behält sich die Bouwmachinefabriek Lievers B.V. das Recht vor, diese Herausgabe in bestimmten Zeitabschnitten zu überarbeiten und Veränderungen vorzunehmen, ohne die Verpflichtung zu haben, solche Überarbeitungen und Abänderungen vorab anzukündigen.

1. Vorwort

Diese Betriebsanleitung wurde erstellt, um Ihnen zu helfen den K-150 sicher zu bedienen und zu warten. Sie ist für Händler und Nutzer gedacht und enthält nützliche Hinweise für Gebrauch, Wartung und Reparatur. Diese Gebrauchshinweise sind unbedingt zu beachten.

Garantiebestimmungen

Teile, an denen innerhalb von 12 Monaten nach Verkauf des Stockrüttlers durch Material-, Produktions- oder Konstruktionsfehler Schäden auftreten, werden seitens des Herstellers so schnell wie möglich ersetzt.

Der Hersteller haftet nicht für unsichere Arbeitsbedingungen, Unfälle und Schäden als Folge:

- der Nichtbeachtung der an der Maschine bzw. in der Betriebsanleitung angegebenen Warnungen oder Hinweise.
- unsachgemäßer und falscher Wartung.
- Abstellen des Gerätes in einem feuchten Raum.
- Montage oder Demontage durch nicht qualifizierte Personen (Personen, die nicht mit dem Inhalt dieser Betriebsanleitung vertraut sind)
- eines nicht dem Verwendungszweck entsprechenden Gebrauchs.
- Reinigung mittels Hochdruckreiniger oder Wasserstrahl mit hohem Druck.
- von nicht durch den Hersteller durchgeführten Veränderungen des Gerätes. Hierunter fällt auch der Einbau anderer als der vorgeschriebenen Originalteile.

Garantieschein

(Dazu sind die allgemeine Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Metaalunie zutreffend.)

Cees de Wit

K-150 Nr. _____

Ankaufdatum: _____



Abb. 1: Typenschild K-150

Das Typenschild befindet sich auf dem Motor Montageplatte.

2. Einleitung

Vorgesehene Verwendung

K-150 ist eine wendige, superleichte Abziehpatzche für Nivellierung von frisch gegossenen Betonoberflächen.

Funktionieren

Mit K-150 sind Bahnsystemen nicht mehr erforderlich. Die standard Arbeitsbreite von dieser Abziehpatzche ist 1,5 Meter. Die in Höhe verstellbare Bedienungsstange ist direkt verbunden mit dem Profil. Die Sonderränder vom Profil, zusammen mit dem niedrigen Gewicht sorgen für eine Betonoberfläche ohne Abziehrand. K-150 ist lieferbar mit mehreren Antriebsmotoren.

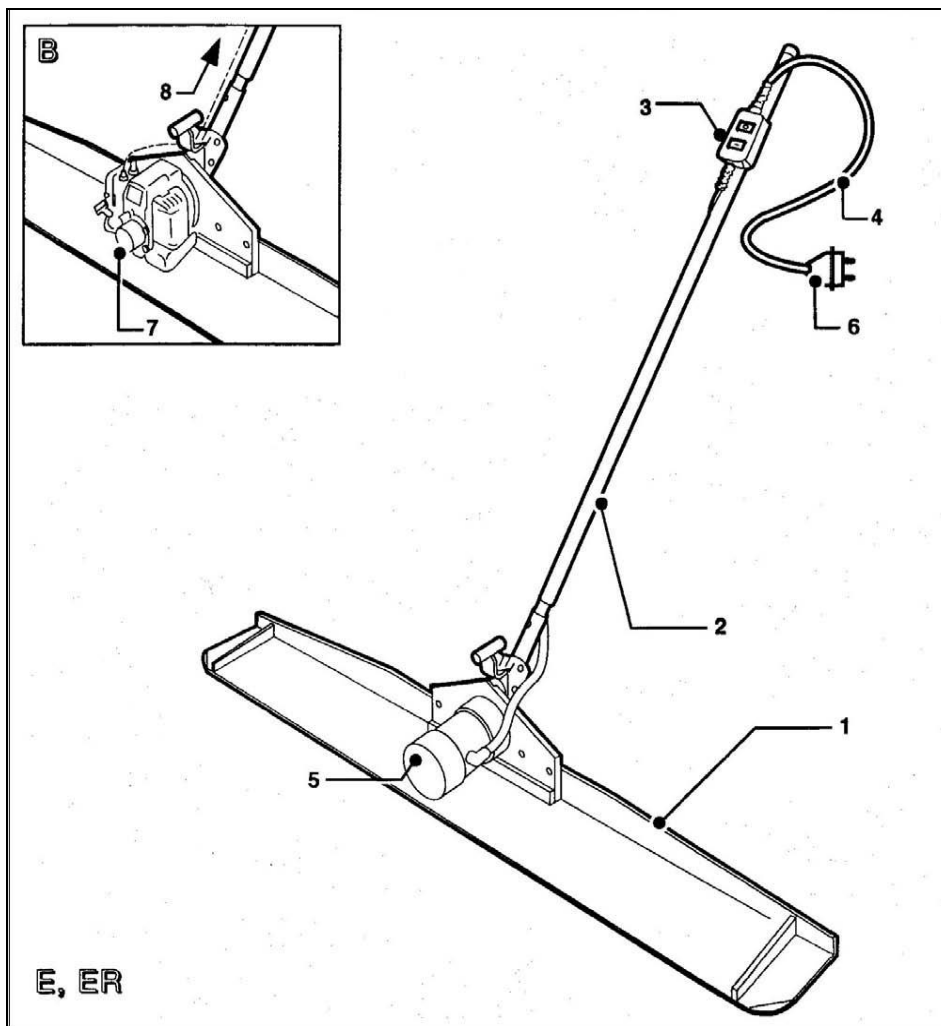


Abb. 2: Übersicht der wichtigsten Bestandteile

1. Aluminium Rüttelplatte
2. Lenkstange
3. AN/AUS Schalter
4. Stromkabel
5. Elektromotor 230 V
6. Stecker
7. Benzinmotor
8. Gashebel

3. Technische Daten

Technische Daten

	K-150 E, ER, (230V / 1 Phase)	K-150 B 4- Takt Benzin Motor
Spannung	230V. 1 Phase, 50/60Hz.	-----
Leistung	350 watt	0,81kW (1,1PK)
Drehzahl	8.500 p/min.	9.000 p/min.
Fliehkraft	1.800 Newton	1.800 Newton
Masse	1,5 m 10 Kg	1,5 m 11 Kg
Abdichtung	P 54, spritzwasserdicht Doppelte Isolierung	IP54, spritzwasserdicht
Motorschutz	Schlag- und stoßfest	-----
Schalldruckpegel am Bedienerplatz	76 dB(A)	80 dB(A)
Der gewichtete Effektivwert der Beleuchtung-ermittelt nach ISO 5349 m/s²	5.65 m/s ²	2.76 m/s ²
Comfort Wert	=1,6 St max. 6,3 St pro Tag	= 6,6 St max. 24 St pro Tag
Ausführung	Tragbar	Tragbar

Tabelle 1: Technische Daten K-150 E, ER, B

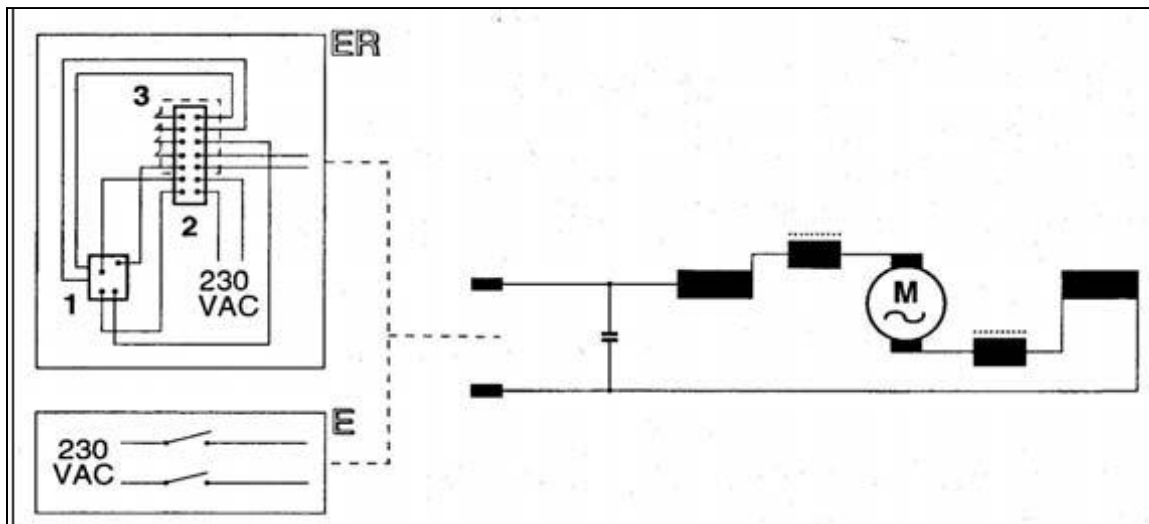


Abb. 3: Elektro-Schema Typen E und ER

4. Sicherheit

Erklärung der benutzten Sicherheitssymbole:

K-150 E / ER



Abb. 4: Sicherheitssymbole K-150 E / ER

1. Bitte Bedienungsanleitung lesen.
2. Sicherheitsbrille, Sicherheitshelm und Gehörschutz sind vorgeschrieben
3. Arbeitshandschuhe sind vorgeschrieben.
4. Sicherheitsschuhe mit zusätzlichem Schutz sind vorgeschrieben.
5. Vor dem Öffnen den Stecker herausziehen.
6. Gefährliche Elektrische Spannung.
7. Achtung, Gefahr!!

K-150 B



Abb. 5: Sicherheitssymbole K-150 B

1. Bitte Bedienungsanleitung lesen.
2. Sicherheitsbrille, Sicherheitshelm und Gehörschutz sind vorgeschrieben
3. Arbeitshandschuhe sind vorgeschrieben.
4. Sicherheitsschuhe mit zusätzlichem Schutz sind vorgeschrieben.
5. Brennbare Substanzen.
6. Achtung, Gefahr!!

STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE SYMBOLE AUF DEM K-150 IMMER DEUTLICH LESBAR SIND.

4.1 Sicherheitsaspekte

Das Gerät ist mit folgenden Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet:

- Der K-150 ist mit Sicherheitssymbolen versehen.

4.2 Sicherheitsvorschriften

Dieser Paragraph enthält allgemeine Hinweise und bezieht sich deshalb auf mehrere Maschinen aus dem Lievers Lieferungsprogramm.

- Alle durch Lievers erzeugten Maschinen sind nach strengen internationalen Sicherheitsvorschriften entwickelt und getestet worden.

- Sorgen Sie dafür dass Sie über genügende Erfahrung verfügen und, dass Sie mit dem Inhalt von dieser Betriebsanleitung vertraut sind, bevor Sie mit irgendeiner Maschine anfangen zu arbeiten, oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Tragen Sie: Sicherheitsschuhe mit zusätzlichem Schutz (Stahlkappen und Anti-Rutschsohlen), einen Sicherheitshelm, einen Gehörschutz, Arbeitshandschuhe die keinen Strom leiten und Schützende Arbeitskleidung.
- Sorgen Sie für genügende Beleuchtung. Sorgen Sie dafür, dass alle Zeichen auf der Maschine gut lesbar bleiben.
- Achten Sie beim Heben und Tragen der Apparatur auf Ihre Haltung. Bücken Sie sich während des Hebens der Apparatur nicht nach vorne, sondern gehen Sie in die Knie. Sorgen Sie dafür, dass sich der Arbeitsplatz innerhalb Ihrer direkten Reichweite befindet, so dass Sie nicht nach vorn überbeugen müssen.
- Sorgen Sie dafür dass bei Reinigungsarbeiten kein Wasser oder Reinigungsmittel in die Maschine gelangt.
- Wenn Sie die Maschine über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, müssen Sie diese Maschine in einer trockenen und sauberen Umgebung unterbringen.
- Regelmäßige Wartung fördert die sichere Arbeit mit dieser Maschine.
- Achten Sie nicht nur auf Ihre eigene-, sondern auch auf die Sicherheit Ihrer Kollegen.

Die nachfolgende Sicherheitsvorschriften gelten spezifisch für Lievers Produkte die mit Elektromotor sind ausgerüstet.

- Legen Sie die Kabel so zwischen der Spannungsquelle und ihrem Arbeitsplatz, dass Sie nicht beschädigt werden und Ihre Kollegen nicht darüber stolpern können.
- Verwenden Sie diese Maschine nicht in Explosions-Gefährdete Räume.
- Kontrollieren Sie ob die Spannungsquelle den örtlichen gültigen Vorschriften entspricht.
- Verwenden Sie geerdete Verlängerungsschnüre, wenn die Benutzung von Verlängerungsschnüren notwendig ist.
- Benutzen Sie nur Spannungsquellen, (230V.1Ph.) die mit einem Erdschluss-Schalter, mit einem Netzfrequenz von 50-60Hz. versehen sind, oder benutzen Sie einen Schutztransformator, den Sie zwischen dem Lichtnetz und der Maschine montieren.
- Sorgen Sie dafür das die Steckdose und eventuelle Verbindungen zwischen den Verlängerungsschnüren gut gegen Feuchtigkeit geschützt sind.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Verbindungen des Speisekabels, welche zu dem Schalter führen.
- Ziehen Sie einen Stecker nicht an der Schnur aus einer Steckdose oder aus einer Verlängerungsschnur.
- Kontrollieren Sie, bevor Sie die Maschine auf dem Stromnetz anschließen, die Umhüllung des Speisekabels und der etwaigen Verlängerungsschnüren. Die Umhüllung darf nicht beschädigt sein.
- Kontrollieren Sie die Befestigung des Speisekabels an der Maschine, bevor Sie diese auf dem Stromnetz anschließen. Das Kabel muss korrekt an der Maschine angeschlossen sein.
- Schalten Sie die Maschine aus wenn die Spannung wegfällt. So verhindern Sie, wenn die Spannung wieder vorhanden ist, das die Maschine plötzlich anspringt.
- Bevor Sie mit Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der Maschine beginnen, müssen Sie die Stromzuleitung zu der Maschine abschalten.
- Kontrollieren Sie ob die Ventilationsöffnungen in dem Motorgehäuse nicht verstopft sind.

Die nachfolgenden Sicherheitsaspekte gelten spezifisch für Lievers Produkte die mit einem Benzinmotor sind ausgerüstet.

- Der Motor niemals in geschlossenen Räumen oder an schlecht belüfteten Orten, (Tunnel, Höhlen usw.) betreiben. Sorgen Sie immer für ausreichende Ventilation.
- Auspuffgase sind giftig; niemals Abgase einatmen.
- mit Sie keinen Schlag bekommen, sollten Sie der Zündkerzen oder die Zündkerzenkappe eines laufenden Benzinmotor nicht berühren.
- Tragen Sie während Tanken Gehörschutz, Schutzbrille, Sicherheitshelm, Schutzhandschuhe sowie Schutzkleidung.
- Nur in gut belüftete Räumen betanken. Auf Funkenflug/ offenes Feuer achten. Rauchen verboten. Verschüttete Treibstoffe abwischen.

Betanken verboten in Explosions-Gefährdeten Räume

Nicht Betanken, solange der Motor läuft oder heiß ist. Am heißen Auspuff/Motor kann verschüttete Treibstoff entstehen. Entzünden (Explosionsgefahr).

5. Gebrauch

Dieses Kapitel beschreibt die Benutzung der Rüttelpatsche K-150.

HINWEIS: FÜR DIE LOKATION UND DIE BESCHREIBUNG DER RÜTTELPATSCHE-KOMPONENTE, DIE IM TEXT GENANNT WERDEN, VERWEISEN WIR SIE IN DIE FIGUR 2, SEITE 3

5.1. Montagen Vorschriften der Abziehpatasche

Die Montage der Rüttelpatsche. Die Rüttelpatsche ist bei Anlieferung nicht einsatzbereit. Sie müssen aber nur zweierlei tun:

- 1) Montieren Sie den Schalter (einen AN/AUS-Schalter, eine stufenlos verstellbare Drehzahlregulierung oder einen Gashebel) auf der Lenkstange mit Hilfe des Bügels und der Flügelmutter. Sichern Sie den Schalter, indem Sie die Flügelmutter fest anziehen.
- 2) Stecken Sie die Lenkstange in den Schacht des Rahmens der Motoreinheit. Achten Sie dabei auf die richtige Befestigung der Lenkstange.

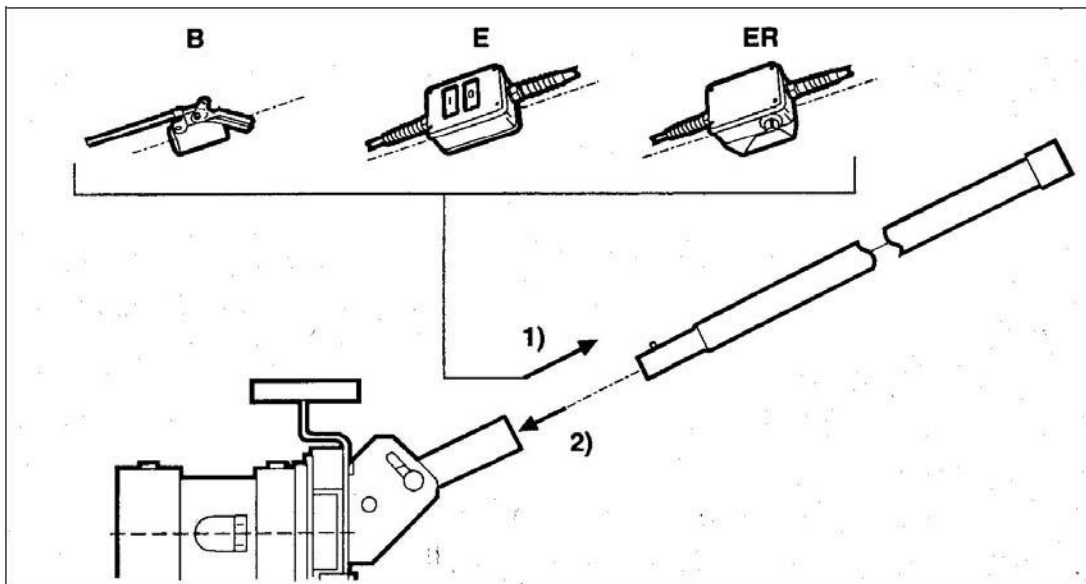


Abb. 6: Montage der Bedienungselementen

5.2. Bedienung K-150 E / ER

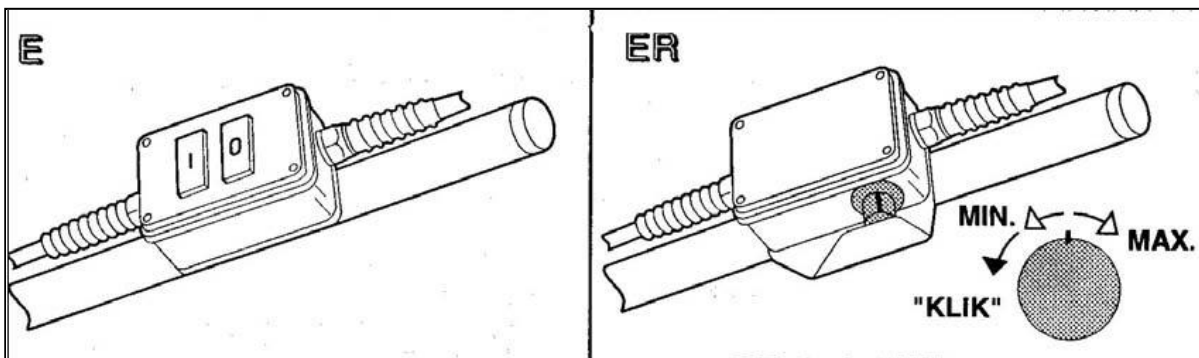


Abb. 7: Schaltertypen

Bedienung und Einsatz der Rüttelpatsche K-150 E

- 1) Überprüfen Sie ob die Rüttelpatsche richtig montiert ist und der Schalter sich in der Stellung AUS befindet.
- 2) Stellen Sie die Rüttelpatsche in der Nähe der Stelle auf, an der Sie den Beton glätten wollen.
- 3) Stecken Sie den Stromkabelstecker der Elektromotors in die Steckdose.
- 4) Setzen Sie die Rüttelpatsche auf den frisch gegossenen Beton.
- 5) Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ein (Stellung I)
- 6) Glätten Sie jetzt den Beton (bewegen Sie sich beim Glätten des Betons stets rückwärts).
- 7) Schalten Sie die Rüttelpatsche nach dem Glätten einer Bahn aus: bringen Sie den Schalter in die 0-Position.
HINWEIS: Wiederholen Sie Schritt 5, 6 und 7, falls die bearbeitet Oberfläche nicht hinreichend geglättet und eben ist.
- 8) Ziehen Sie den Stromkabelstecker der Rüttelpatsche aus der Steckdose.
- 9) Reinigen Sie die Rüttelpatsche mit Wasser und Bürste.
- 10) Stellen Sie die Rüttelpatsche nach dem Einsatz in einem trockenen und sauberen Raum ab.

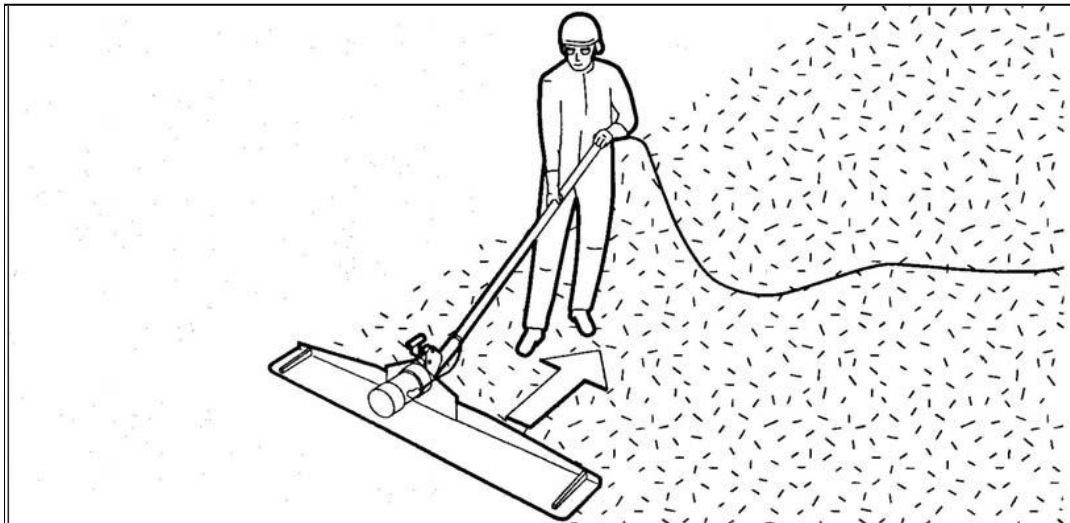


Abb. 8: Arbeiten beim Glätten und nachverdichten.

Bedienung der Rüttelpatsche, Type K-150 ER

1. Überprüfen Sie ob die Rüttelpatsche richtig montiert ist und der Schalter sich in der Stellung AUS befindet.
2. Stellen Sie die Rüttelpatsche in der Nähe der Stelle auf, an der Sie den Beton glätten wollen.
3. Stecken Sie den Stromkabelstecker der Elektromotors in die Steckdose.
4. Setzen Sie die Rüttelpatsche auf den frisch gegossenen Beton und bringen Sie den Drehzahlregler langsam in die gewünschte Position.
5. Glätten Sie jetzt den Beton (bewegen Sie sich beim Glätten des Betons stets rückwärts).
6. Schalten Sie die Rüttelpatsche nach dem Glätten einer Bahn aus: Bringen Sie den Drehzahlregler wieder in die Position "Minimum", Sie hören dann ein "Klick". HINWEIS: Wiederholen Sie Schritt 4, 5 und 6, falls die bearbeitet Oberfläche nicht hinreichend geglättet und eben ist.
7. Ziehen Sie den Stromkabelstecker der Rüttelpatsche aus der Steckdose.
8. Reinigen Sie die Rüttelpatsche mit Wasser und Bürste.
9. Stellen Sie die Rüttelpatsche nach dem Einsatz in einem trockenen und sauberen Raum ab.

5.3. Bedienung K-150 mit Benzinmotor

WARNUNGEN:

- Der Motor niemals in geschlossenen Räumen oder an schlecht belüfteten Orten (Tunnel, Höhlen usw.) betreiben. Sorgen Sie immer für ausreichende Ventilation.
- Auspuffgase sind giftig; niemals Abgase einatmen.
- Verwenden Sie diese Maschine nicht in Explosions-gefährdete Räume.
- Nicht Betanken, solange der Motor läuft oder heiss ist. Am heissen Auspuff/Motor kann verschüttete Treibstoff entstehen. Entzünden (Explosionsgefahr).
- Nur in gut belüftete Räumen betanken. Auf Funkenflug/ offenes Feuer achten. Rauchen verboten. Verschüttete Treibstoff abwischen.
- Wenn Sie die Maschine über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, müssen Sie diese Maschine in einer trockenen und sauberen Umgebung unterbringen.
- Damit Sie keinen Schlag bekommen, sollten Sie die Hochspannungskabel des Zündkerzens oder die Zündkerzenkappe eines laufenden Benzinmotor nicht berühren.
- Tragen Sie beim Betanken Arbeitshandschuhe, Sicherheitsbrille und Schützenden Arbeitskleidung.

Bedienung K-150 B

HINWEIS: LESEN SIE, BEVOR SIE DEN BENZINMOTOR STARTEN, DIE BETRIEBSANLEITUNG DES BENZINMOTORS AUFMERKSAM DURCH.

1. Den Kraftstoffhahn öffnen und den Motorschalter auf ON stellen.
2. Stellen Sie die Rüttelpatsche in der Nähe der Stelle auf, an der Sie den Beton glätten wollen.
3. Den Anlaßpumpenknopf mehrere Male hineindrücken, bis der Kraftstofffluß in der Rücklaufleitung visuell festgestellt werden kann.
4. Den Anlassergriff leicht ziehen bis Widerstand zu spüren ist, dann den Griff kräftig durchziehen.
5. Setzen Sie die Rüttelpatsche auf den frisch gegossenen Beton.
6. Den Kraftstoffhahn weiter öffnen um die gewünschte Drehzahl zu erhalten.
7. Glätten Sie jetzt den Beton (bewegen Sie sich beim Glätten des Betons stets rückwärts).
10. Den Gashebel schließen und den Schalter auf die OFF- Position drehen. HINWEIS: Wiederholen Sie Schritt 4, 5 und 6, falls die bearbeitete Oberfläche nicht hinreichend geglättet und eben ist.
8. Reinigen Sie die Rüttelpatsche mit Wasser und Bürste.
9. Stellen Sie die Rüttelpatsche nach dem Einsatz in einem trockenen und sauberen Raum ab.

6. Wartung

Obwohl K-150 Abziehpatsche kaum bewegende Teile haben, fördert regelmäßige Wartung eine lange störungsfreie Lebensdauer.

WARNUNG: REINIGEN SIE NIEMALS DIE RÜTTELPATSCHEN MIT EINEM HOCHDRUCKREINIGER.

WARNUNG: BEVOR SIE MIT WARTUNGS- UND REINIGUNGSARBEITEN AN DER MASCHINE BEGINNEN, MÜSSEN SIE DIE STROMZULEITUNG ZU DER MASCHINE ABSCHALTEN.

Wartung des Benzinmotors:

FÜR WARTUNGSARBEITEN DES BENZINMOTORS BITTEN WIR SIE DEN BEIGEFÜGTER BETRIEBSANLEITUNG DES MOTORENHERSTELLERS AUFMERKSAM DURCH ZU LESEN!!

7. Problemen, Reparaturen

Die unten stehende Übersicht zeigt die am häufigsten auftretenden Probleme, deren Ursachen und Beseitigung:

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Rüttelpatsche vibriert nicht in der "EIN-Stellung".	Störung bei den elektrischen Anschlüssen oder beim Kabel.	Überprüfen Sie den elektrischen Anschlüsse an der Rüttelpatsche, den Schalter, den Stecker und das Kabel auf Büche.
Die Rüttelpatsche kommt nicht auf Touren.	Zu hoher Spannungsverlust durch ein zu langes Kabel (> 25 m).	Bringen Sie die Spannungsquelle näher an den Arbeitsplatz heran.
Der Elektromotor läuft unregelmäßig und macht viel Lärm.	1. Die Kugellager sind verschlissen und/oder 2. In der Feldwicklung gibt es eine elektrische Störung und/oder 3. Die Stromleitung ist gebrochen.	1. Tauschen Sie die Kugellager aus und/oder 2. Tauschen Sie die Feldwicklung aus und/oder 3. Reparieren oder ersetzen Sie die Stromleitung.
Die angeschlossene und eingeschaltete Rüttelpatsche läuft unregelmäßig und kommt nicht auf Touren.	Mangelhaft Stromzufuhr.	Bei der Stromversorgung über einen Sicherheitstransformator: überprüfen Sie die verteilte Leistung des Sicherheitstransformators. Bei Stromversorgung über das Netz: überprüfen Sie die Steckerverbindungen auf Ihre Zweckmäßigkeit hin. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit einer Länge von maximal 25 m bei einem Leitungsdurchmesser von 2.5 mm ² .
Elektromotor läuft unregelmäßig.	Die Kohlebürsten sind verschlissen.	Montieren Sie einen neuen Satz Kohlebürsten (alle 6 bis 12 Monate austauschen).

Tabelle 2: Am häufigsten auftretende Probleme, deren Ursachen und Lösung

Probleme mit K-150 B (Benzinmotor)

BITTEN LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG DES MOTORENHERSTELLERS AUFMERKSAM DURCH.

Hinweis: Nehmen Sie mit der Bouwmachinefabriek Lievers B.V. Kontakt auf, wenn das auftretende Problem nicht in der Liste vermeldet ist oder wenn das Problem, nach Durchführung der für das Problem genannte Lösung, nicht behoben ist.

So erreichen Sie uns:

Lievers Holland:

PO Box 103

3640 AC Mijdrecht

Tel: +31 (0)297-231900

Fax: +31 (0)297-231909

E-mail: info@lieversholland.nl

Internet: www.lieversholland.com

Reparaturen

Es ist nicht notwendig Ersatzteile für die Rüttelpatsche auf Lager zu nehmen. Wenn Sie trotzdem einige Ersatzteile auf Lager haben möchten, dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit dem Hersteller.

Wollen Sie bitte bei der Bestellung die folgenden Daten mit angeben:

- Typ des Maschinen.
- Baujahr / Serie Nummer
- Bestellnummer und Beschreibung des Ersatzteiles.
- Die gewünschte Anzahl.
- Die Adresse des Absenders und die Versandweise.

HINWEIS: GEHEN SIE BEI DER BESTELLUNG DER ERSATZTEILE GEWISSENHAFT VOR. LIEVERS B.V. ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG, WENN WEGEN UNVOLLSTÄNDIGEN ANGABEN BEI DER BESTELLUNG FALSCH ERSATZTEILE GESCHICKT WERDEN.

8. Zerlegung, Entsorgung

Nationale und örtliche Bestimmungen für die Zerlegung und Entsorgung sind zu beachten.

Anweisung zum Schutz der Umwelt: Die alte Rüttelpatsche enthält noch wertvolle Materialien. Bringen Sie den Apparat und eventuelle Zubehöre zu der in Ihrer Nähe befindlichen offiziellen Sammelplatz.

9. Ersatzteilliste

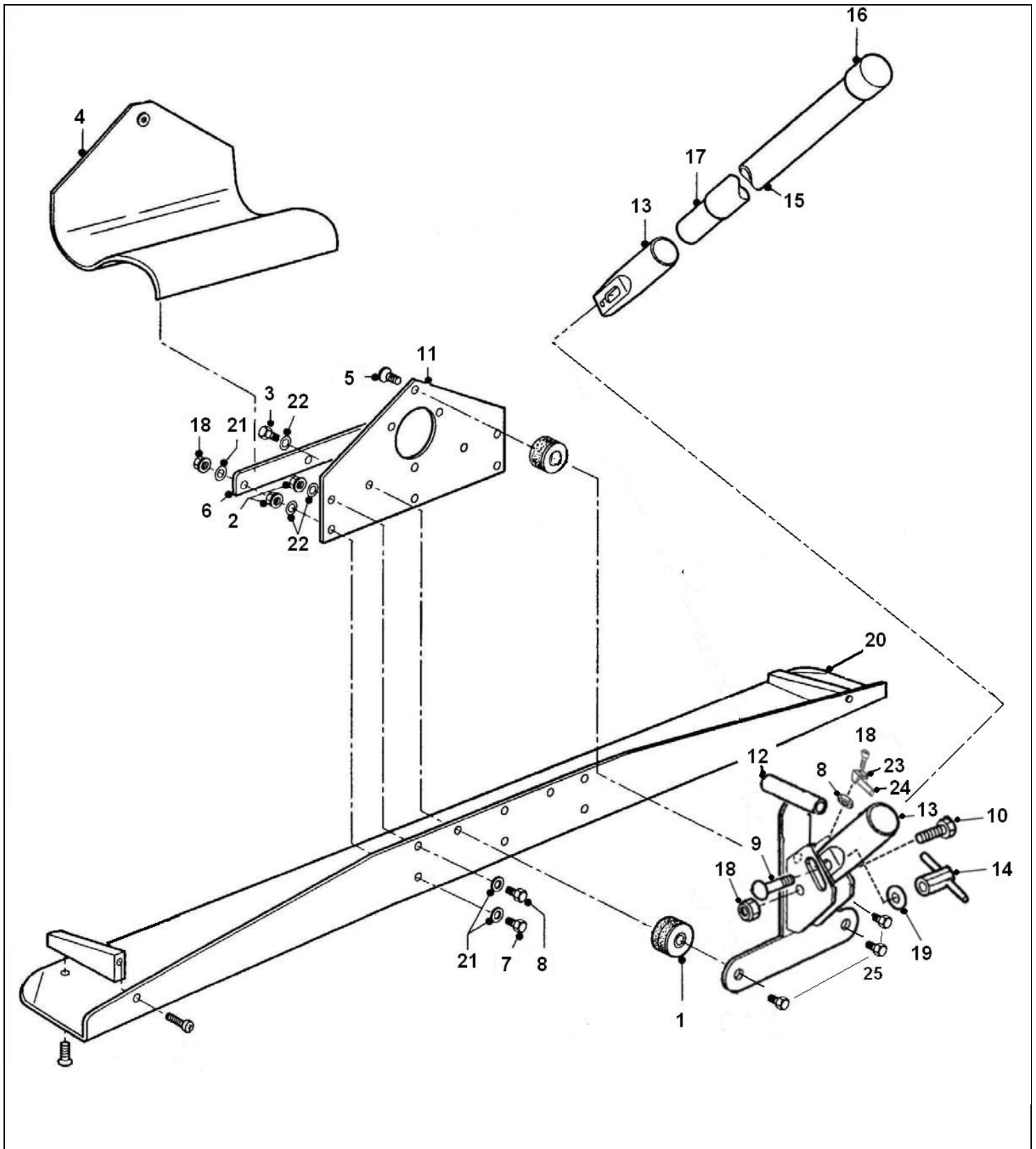


Abb. 9: Rahmen K-150 E, ER, B

INDEX NR	ARTIKELNUMMER	ANZAHL	BESCHREIBUNG
1	0066	3	GUMMI PUFFER 40X40 INW M8 C 40SHORE
2	0107	5	MUTTER M8
3	0197	4	8 X 18 BOLZEN
4	2315	1	SCHMUTZFÄNGER
5	0255	1	BOLZEN M8X12
6	2326	1	MONTAGEPLATTE SCHMUTZFÄNGER
7	0128	3	BOLZEN M8X30
8	0126	2	BOLZEN M8X20
9	0110	1	SCHLOSS-SCHRAUBE M8X40
10	0129	1	BOLZEN M8X40
11	2336	1	MONTAGEPLATTE UMWUCHT
12	2337	1	MONTAGERAHMEN
13	2338	1	LENKSTANGE SCHACHT
14	2339	1	SCHACHT VERRIEGELUNG
15	2348	1	LENKSTANGE 150 CM
16	2349	1	ENDKAPPE
17	23068	1	ARRETIERUNG IN LENKSTANGE
18	0101	4	SELBSTKLEMMENDE KLEMMUTTER M8
19	0162	1	UNTERLEGSCHIEBE (GROSS) 8X25MM
20	235015BE	1	ALUMINIUM RÜTTELPLATTE 150 CM
21	0155	8	UNTERLEGSCHIEBE M8
22	0213	7	RÄNDELRING M8
23	2375	1	MONTAGEN KLEM GASLEITUNG
24	2340	1	SCHÜTZDECKEL FÜR GASLEITUNG 5CM
25	0124	3	BOLZEN M8X10

Tabelle 2: Ersatzteile Rahmen K-150 E, ER, B

2320

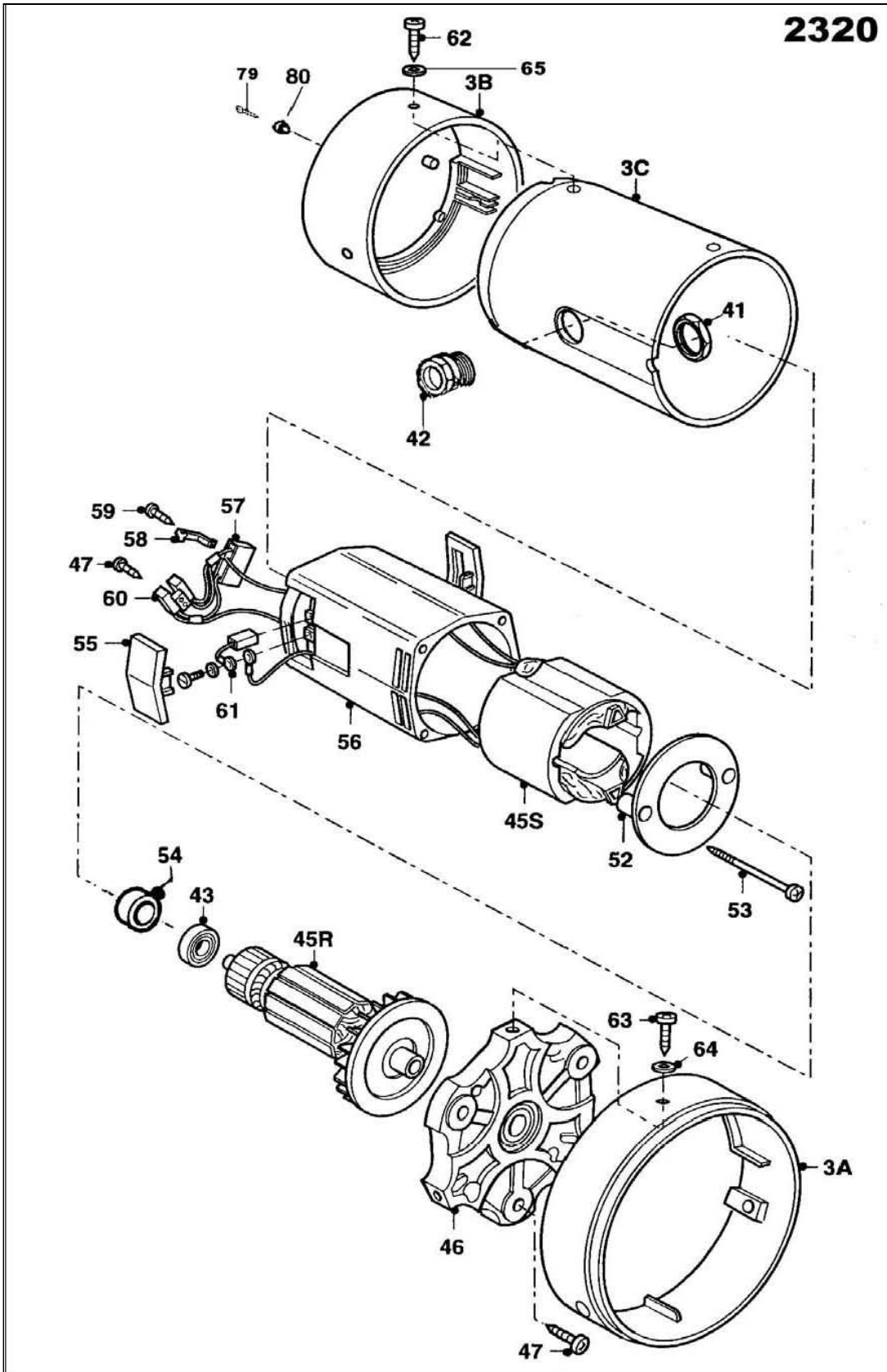


Abb. 10: Antriebsmotor K-150 E, ER

INDEX	ARTIKELNUMMER	ANZAHL	BESCHREIBUNG
3A	2303A	1	ENTLÜFTUNGSRING (KLEIN)
3B	2303B	1	ENTLÜFTUNGSRING (GROß)
3C	2303C	1	ENTLÜFTUNGSGEHÄUSE
20	2320	1	RÜTTELMOTOR 220V
41	0521	1	MUTTER VON KABELINFÜHR M-20
42	0522	1	KABELINFÜHR M-20
43	1101220240	1	KUGELLAGER
45S	2345S	1	STATOR
45R	2345R	1	ROTOR
46	2346	1	FLANSCH
47	0249	5	BLECHSCHRAUBE
52	1101220170	2	LÜFTERABDECKUNG
53	1101220200	2	SCHRAUBE
54	1101220290	1	KUGELLAGERHÜSE IM MOTORGEHÄUSE
55	1101220220	2	ABDECKUNG
56	1101220180	1	MOTORGEHÄUSE
57	2357	1	KONDENSATOR
58	2358	1	BÜGEL FÜR KONDENSATOR
59	0248	3	BLECHSCHRAUBE
60	2360	1	LÜSTERKLEMME
61	1101220230	1	SATZ KOHLEBÜRSTE
62	0228	3	BLECHSCHRAUBE
63	0231	3	BLECHSCHRAUBE
64	0154	3	UNTERLEGSCHEIBE
65	0161	3	UNTERLEGSCHEIBE 4X12
79	0230	1	BLECHSCHRAUBE
80	2319C	1	STIFT (SCHNELLVERSCHLUß)

Tabelle 3: Ersatzteile Antriebsmotor 150 E, ER

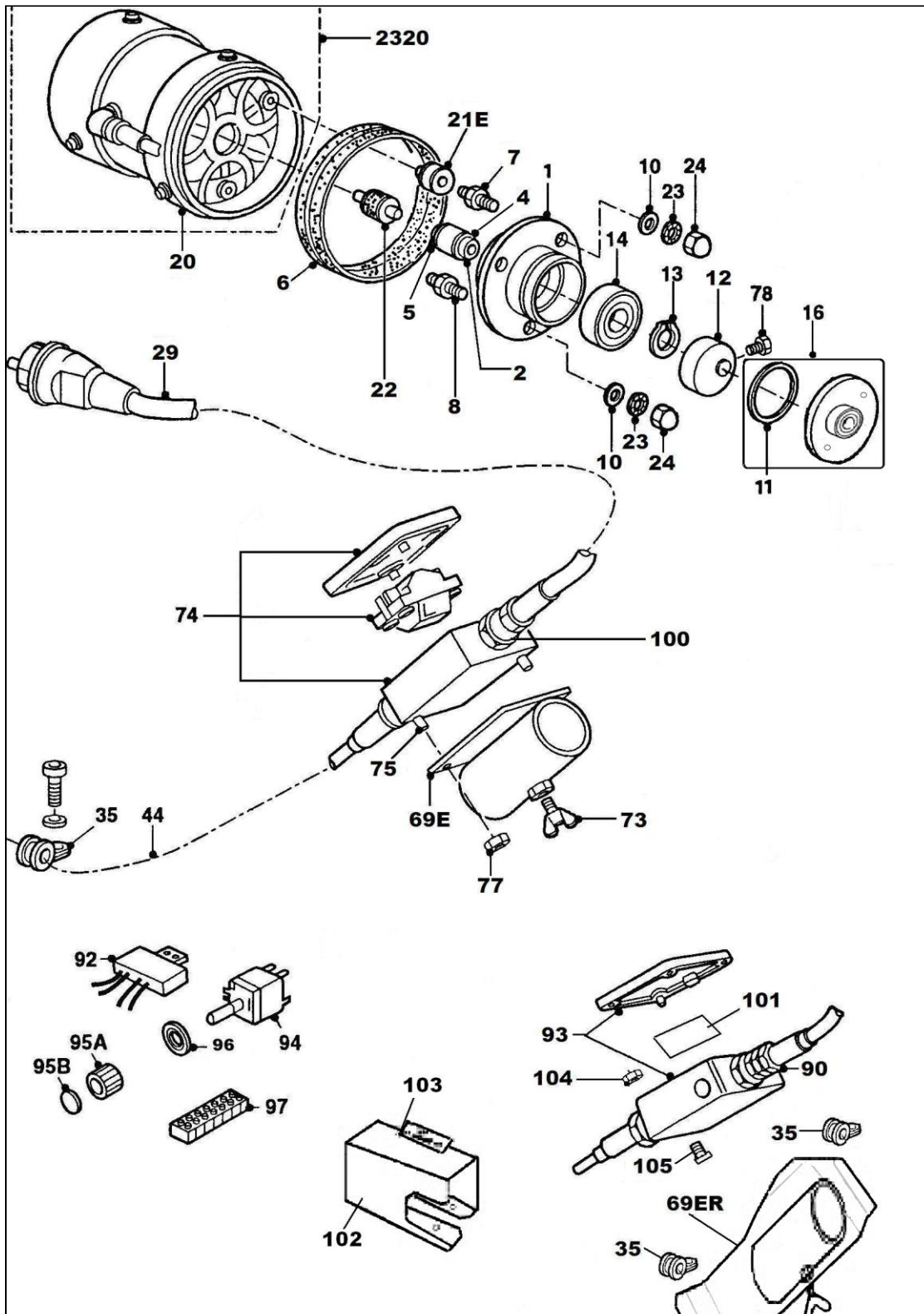


Abb. 11: Antriebsmotor + Schalter K-150 E, ER

INDEX	PARTNUMBER	QUANTITY	DESCRIPTION
1	2301N	1	UMWUCHTGEHÄUSE DOPPELTLAGER
2	2302N	1	UMWUCHTWELLE DOPPELTLAGER
4	2304	1	O-RING (KLEIN) AUF UMWUCHTWELLE (7 X 1,5MM)
5	2303	1	O-RING (GROß) AUF UMWUCHTWELLE (13 X 1,5MM)
6	2306	1	GUMMI ABDICHTUNG
7	2307	2	ADAPTERSCHRAUBE(KURZ)
8	2308	1	ADAPTERSCHRAUBE(LANG)
10	0155	3	UNTERLEGSCHIEBE M8
11	2316	1	O-RING
12	231213	1	UMWUCHT
13	0201	1	SICHERUNGSRING
14	2314	1	UMWUCHTKUGELLAGER
16	2311N	1	DECKEL + LAGER / O-RING UMWUCHT
20	2320	1	ANTRIEBSMOTOR 230V (KOMPLETT)
21E	0051	3	MOTORMONTAGEDÄMPFER
22	0052	1	KUPPLUNGSGUMMI
23	0212	3	FEDERRING M8
24	0088	3	HUTMUTTER
29	0017	1	10 M KABEL 2 X 1,5 MM + STEKKER
35	2335	3	LEITUNGSKLEMME
44	0004	2	MOTORANSCHLUSSKABEL PRO METER
69E	2369E	1	SCHALTER MONTAGEPLATTE(E)
69ER	2369ER	1	SCHALTER MONTAGEPLATTE(ER)
73	0325	1	WING SCHRAUBE
74	23074	1	SCHALTER KOMPLETT
75	0261	2	SCHRAUBE
77	0099	2	KLEMMUTTER
78	0122	1	SCHRAUBE
90	0522	2	KABELVERSCHRAUBUNG M-20
91	0521	2	MUTTER FÜR KABELVERSCHRAUBUNG M-20
92	2392	1	DREHZAHLREGLER
93	2393	1	SCHALTERGEHÄUSE DREHZAHLREGLER
94	2394	1	POTENTIOMETER/SCHALTER
95A	2395A	1	DREHKNOPF
95B	2395B	1	AFDECKKAPPE
96	2394A	1	NYLON UNTERLEGSCHIEBE M10
97	2397	1	LÜSTERKLEMME
98	2398	1	DREHZAHLREGLER KOMPLETT (INKL. MONTAGEPLATTE)
99	2399	1	DREHZAHLREGLER KOMPLETT (EXKL. MONTAGEPLATTE)
100	0522	2	KABELVERSCHRAUBUNG M-20
100A	0521	2	MUTTER FOR KABELVERSCHRAUBUNG M-20
101	2389	1	ISOLATIONSPLATTE
102	2391	1	ALU SCHÜTZKAPPE
103	2387	1	STICKER
104	0087	4	MUTTER M6
105	0210	4	NYLON SCHRAUBE M6X12

Tabelle 4: Ersatzteile Antriebsmotor + Schalter K-150 E, ER

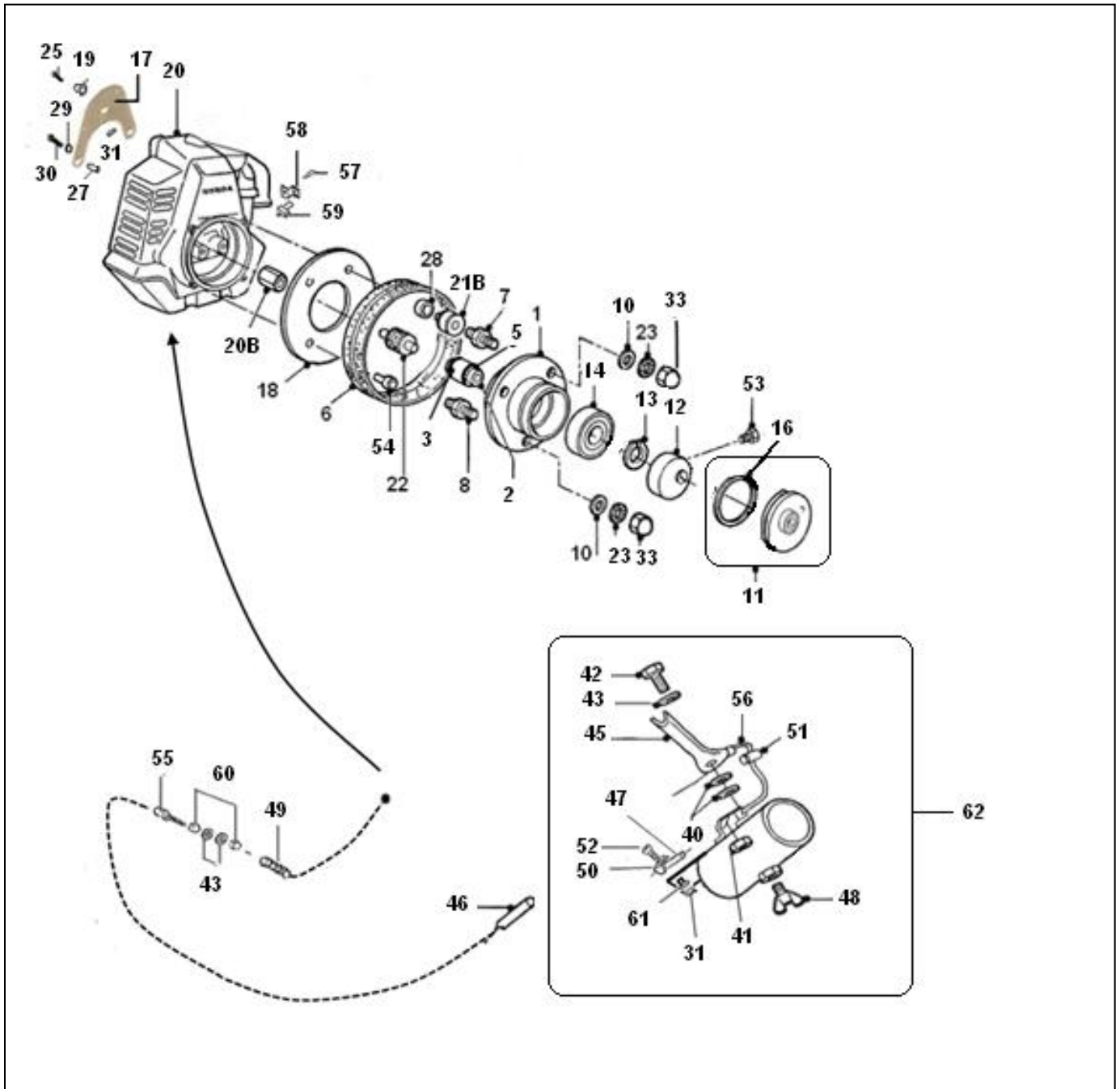


Abb. 12: Motor + Umwucht doppelthlager K-150 B

INDEX NUMMER	ARTIKELNUMMER	ANZAHL	BESCHREIBUNG
1	2301N	1	UMWUCHTGEHÄUSE (DOPPELTLAGER)
2	2302N	1	UMWUCHTWELLE (DOPPELTLAGER)
3	2303	1	O-RING (GROß) AUF UMWUCHTWELLE (13X1,5MM)
5	2304	1	O-RING (KLEIN) AUF UMWUCHTWELLE (7X1,5MM)
6	2306B	1	GUMMI ABDICHTUNG
7	2307	2	ADAPTERSCHRAUBE M6/M8 (KURZ)
8	2308	1	ADAPTERSCHRAUBE M6/M8 (LANG)
10	0155	3	UNTERLEGSCHIEBE M8
11	2311N	1	DECKEL+ LAGER / O-RING UMWUCHT
12	231213	1	UMWUCHT
13	0201	1	SICHERUNGSRING
14	2314	1	UMWUCHTKUGELLAGER
16	2316	1	O-RING FÜR UMWUCHTGEHÄUSE (DOPPELTLAGER)
17	2317H	1	MONTAGEBÜGEL SCHMUTZFÄNGER
18	2318N	1	MOTORMONTAGEPLATTE
19	2319C	1	ALU MONTAGESTIFT
20	2302666020KAAL	1	HONDA GX-25 ANTRIEBSMOTOR
20B	2320GX25	1	ALU MOTOR ADAPTOR
21B	0055	3	MOTOR MONTAGE DÄMPFER
22	0052	1	KUPPLINGSGUMMI
23	0213	3	FEDERRING M8
25	0296	1	SCHRAUBE M5X16
27	2324	2	NYLON AUSFULLRING
28	2328	3	AUSFULLRING
29	0153	1	UNTERLEGSCHIEBE M5
30	0301	2	SCHRAUBE M5X45
31	0099	2	MUTTER M5
33	0088	3	MUTTER M8
40	2365	2	FIBER RING
41	0089	1	MUTTER M6
42	0123	1	SCHRAUBE M6X14
43	0154	3	UNTERLEGSCHIEBE M6
45	2302666700	1	GASHEBEL KOMPLETT
46	2371+2372	1	GASSEIL (AUßEN + INNEN)
47	2340	1	SCHÜTZUNGSDECKEL FÜR GASLEITUNG 5CM
48	0325	1	FLÜGEL SCHRAUBE M6X12
49	2383C	1	FEDER VON VERGASER
50	2375	1	BEFESTIGUNGSSCHELLE GASSEIL
51	2376	1	GASSEILTONNE
52	0270	1	SCHRAUBE M5X16MM
53	0122	1	SCHRAUBE M6X8
54	0123	4	SCHRAUBE M6X14
55	2644	1	GASSEILE VERSTELLBOLZEN
56	2383	1	FEDER VON GASHEBEL
57	0269	1	SCHRAUBE M5X12MM
58	2321H	1	STOPP SCHALTER MONTAGEPLATTE
59	2643	1	STOPP SCHALTER
60	0091	2	MUTTER M6
61	0153	1	UNTERLEGSCHIEBE M5
62	2369B	1	MONTAGEROHR KOMPLETT

Tabelle 5: Ersatzteile Motor + Umwucht doppelthlager K-150 B

10. Konformitätserklärung

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU- Erklärung über die Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien für Maschinen
(Directive 2006/42/EC, Annexe II, under A)

Hersteller: Bouwmachinefabriek Lievers B.V.
Anschrift: Groot Mijdrechtstraat 68, 3641 RW Mijdrecht

erklärt hiermit, dass

Abziehpatsche Typen K-150 E, ER, B

- 1) der Richtlinie für Maschinen 2006/42/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC entsprechen;
- 2) den folgenden harmonisierten Normen entsprechen: NEN- EN 12100-1:2003, NEN- EN 12100-2:2003, NEN- EN 12649

Hersteller: Bouwmachinefabriek Lievers B.V.
Anschrift: Groot Mijdrechtstraat 68, 3641 RW Mijdrecht

Mijdrecht, 1. Februar 2011



Name: C.M. de Wit
Funktion: Direktor